



ᓄᓇᓴᓐ ᐃᓕᓕᓴᓐᓐ ᑲᓂᓕᓴᓐᓴᓐ  
NUNAVUT WATER BOARD  
NUNAVUT IMALIRIYIN KATIMAYINGI  
OFFICE DES EAUX DU NUNAVUT

NWB File No: 3BM-HAL0810/Renewal

November 27, 2013

Bhabesh Roy, M.A.Sc., P.Eng.  
Municipal Planning Engineer  
Community Government Services  
Baffin Region, Government of Nunavut  
P.O. Box 379  
Pond Inlet, NU X0X, 0S0  
Email: [broy@gov.nu.ca](mailto:broy@gov.nu.ca)

**Re: 3BM-HAL0810: Type “B” Renewal Application from the Government of Nunavut – Community and Government Services (GN-CGS) for the Hamlet of Hall Beach’s Type “B” Water Licence**

---

Dear Mr. Roy:

The Nunavut Water Board (NWB or Board) has received to date, from the Government of Nunavut – Community and Government Services (GN-CGS) the following documents as part of submissions filed in support of an application for the renewal of Type “B” Water Licence 3BM-HAL0810, issued to the Hamlet of Hall Beach:

**April 12, 2010 Submission**

- Appendix-A: Water License Renewal Application
- Appendix-B: Technical Summary in English and Inuktitut
- Appendix-C: \$30.00 Cheque – Payable to Receiver General for Canada
- Appendix-D: Hamlet Annual Report for 2009
- Appendix-E: Compliance Plan
- Appendix-F: Spill Contingency Plan
- Appendix-G: QA/QC Plan for Water quality management
- Appendix-H: QA/QC Plan for Wastewater quality management
- Appendix-J: Community Zonal Plan showing Environmental facilities

**December 20, 2011 Submission**

- Operation and Maintenance Manual for the Sewage Lagoon
- Operation and Maintenance Manual for the Solid Waste Facility
- Spill Contingency Plan
- Plan for Compliance
- Hall Beach 2010 Annual Report

Following receipt of the above-mentioned submissions, the NWB conducted internal technical and administrative reviews, in addition to soliciting and receiving respective comments<sup>1</sup> from

---

<sup>1</sup> Aboriginal Affairs and Northern Development Canada (AANDC) April 4, 2012 & October 1, 2010; and Environment Canada (EC) March 1, 2012 and October 1, 2010.

interested parties. However, due to extenuating circumstances, including matters related to an Inspector's Direction<sup>2</sup> issued to the Hamlet of Hall Beach and several other Hamlets under one document, the Board was encouraged to defer its decision on whether to approve the issuance of a renewal licence to the Hamlet until such time that the Board receives adequate evidence from the stakeholders involved that all relevant and substantive issues associated with the file have been addressed. In keeping with standard procedural practices, the NWB issued correspondence<sup>3</sup> to that effect.

Distinct from the above-referenced submissions, the NWB received from GN-CGS an additional submission on August 23, 2013 for the Hamlet of Hall Beach's Water Licence file that includes the documents listed in Appendix A, attached to this correspondence.

Currently, the Board has reviewed the additional information provided as part of its internal review process; however, the NWB has not distributed the submission publicly for comments or information purposes at this stage because the Board is unclear about the Proponent's intention(s) on how the information should be treated. The Proponent indicated in its cover letter accompanying the submission that it is in the process of implementing measures aimed at meeting specific targets, and the documents provided with the August 23, 2013 submission supports those measures. To assist the Board in being able to provide adequate guidance to the public, during distribution of the additional information provided, the NWB requests that the Proponent provide confirmation by **December 11, 2013** with respect to the following:

- Whether specific documents or the entire August 23, 2013 submission should be treated as an addendum to the water licence renewal application for Hall Beach that is currently before the Board; and
- Whether specific documents, such as the Quality Assurance and Quality Control (QA/QC) Plan included under the August 23, 2013 submission, are intended to supersede previously submitted documents that appear to be addressing similar requirements under the water licence renewal application that is before the Board. This would apply to all documents for which newer versions have been provided under the August 23, 2013 submission.

In the interim, should you have any inquiries related to the above-mentioned items, please contact Phyllis Beaulieu, Manager of Licensing, at 867-360-6338 or by email to [phyllis.beaulieu@nwb-oen.ca](mailto:phyllis.beaulieu@nwb-oen.ca)

Sincerely,

***Original signed by:***

Phyllis Beaulieu  
Manager of Licensing  
Nunavut Water Board

cc. Ralph Ruediger, Director, Community Development  
Timoon Toonoo, Regional Director  
Bill Westwell, Senior Manager Municipal Planning, Capital Planning  
SAO, Hamlet of Hall Beach

---

<sup>2</sup> Letter from A. Keim A/Manager, Field Operations, Aboriginal Affairs and Northern Development Canada (AANDC) to Honourable L. Kusugak, Minister of Community and Government Services, Government of Nunavut, Re: Use of Water and the Deposit of Waste in a Manner Inconsistent and Noncompliant with Authorizations Issued by the Nunavut Water Board under the *Nunavut Water and Nunavut Surface Rights Tribunal Act*, dated June 28, 2012.

<sup>3</sup> Letter from S. Joseph, Technical Advisor, NWB to Bhabesh Roy, Municipal Planning Engineer, Community Government and Services, Government of Nunavut, Re: NWB Licence No. 3BM-HAL0810, dated July 12, 2010

## **Appendix A: Documents Mentioned/provided in the August 23, 2013 Submission**

- Appendix-A: Plan for Compliance
  - Letter from B. Roy, GN-CGS to P. Beaulieu, NWB, Re: OTT-00209248-A0 - Final Discharge Points – Hamlet of Hall Beach, dated August 16, 2013
  - Letter from B. Roy, GN-CGS to P. Beaulieu, NWB, Re: Water Licence #3BM-HAL0810 Renewal Application for Hamlet of Hall Beach, dated August 16, 2013
  - Plan for Compliance Licence No. 3BM-HAL0810 (Expired).
- Appendix-B: Remediation Action Plan 2013 for the Sewage Lagoon Cell-1
  - Letter from S. Burden, and S. K. Aggarwal exp Services Inc. to B. Westwell, GN-CGS, Re: OTT-00213472-AO – Assessment of Sewage Lagoon Cell #1 Hamlet of Hall Beach, Nunavut, dated June 27, 2012
  - Final Lab Report No. B13-18632 for Waste Water Samples Received by the Laboratory on July 19, 2013
  - Appendix-C: An inspection reports for engineered facilities related to the management of water and waste said to have been conducted by exp's Services Inc. on July 24 and 25, 2013. Appendix C did not include an actual copy of the inspection report(s); however, information contained in Appendix C indicated that the inspection report(s) is/are scheduled to be submitted by September 30, 2013
- Appendix-D: Environmental Monitoring Program – Sample Collection Training Program, dated August 15, 2013
- Appendix-E: Hamlet of Hall Beach, Monitoring Program Quality Assurance/Quality (QA/QC Plan) dated August 15, 2013.
- Appendix-F: Guidelines for Water, Wastewater and Leachate Sampling, Baffin Communities.
- Appendix-G: Lab test results for raw water, wastewater and leachate samples.
  - Chain of Custody form and associated Lab Report No B12-18967
  - Final Lab Report No. B12-18967
  - Chain of Custody form and associated Lab Report No B12-25565
  - Final Lab Report No. B12-25565
  - Chain of Custody form and associated Lab Report No B13-03298
  - Final Lab Report No. B13-03298
  - Chain of Custody form and associated Lab Report No B13-15314
  - Final Lab Report No. B13-15314
  - Chain of Custody form and associated Lab Report No B13-20605
  - Final Lab Report No. B13-20605
  - Final Lab Report No. B13-18632
- Appendix-H: Hamlet Annual Report for 2012
- Appendix-I: Hamlet Annual Reports for 2006, 2007, 2008, 2009, 2010
- Appendix-J: Includes correspondence that refers to some of the submissions initially provided in 2010 as part of the renewal Application